

## WARRANTY RETURN POLICY

Send all items for repair or replacement directly to Pelican Products Customer Service Department (postage paid). Please call for a return authorization number. Per our guarantee, Pelican Products will replace or repair any broken or defective products. Upon receipt of goods, Pelican Products will notify you of any handling and return postage charges. If your local retailer does not stock the above accessory parts, you may order them directly from Pelican Products. Send check or money order in U.S. dollars, or order by phone using MasterCard or VISA (ask for Customer Service). SORRY, NO C.O.D.'s. Subject to sales tax. Allow 2-3 weeks delivery time. Pelican Products pays postage and handling charges. POSTAGE PAID FOR U.S. ZIP CODES ONLY.

## POLÍTICA DE DEVOLUCIONES EN PERIODO DE GARANTÍA

Envíe todos los artículos para su reparación o sustitución directamente al Departamento de atención al cliente de Pelican Products (franqueo pagado). Por favor, pida un número de autorización de devoluciones. En virtud de nuestra garantía, Pelican Products sustituirá o reparará cualquier producto roto o defectuoso. Tras la recepción de los artículos, Pelican Products le notificará cualquier gasto de manipulación y envío. Si su comercio local no tiene en existencias las piezas anteriormente indicadas, puede solicitarlas directamente a Pelican Products. Envíe un cheque o un giro postal en dólares estadounidenses, o haga su pedido por teléfono utilizando MasterCard o VISA (pregunte por el Departamento de atención al cliente). LO SENTIMOS, no se admite pago contra reembolso. Deje que pasen 2-3 semanas para que le llegue el envío. Pelican Products se hace cargo de los gastos de envío y manipulación. PORTES PAGADOS SÓLO PARA CÓDIGOS POSTALES DE ESTADOS UNIDOS.

## POLITIQUE DE GARANTIE DE REMPLACEMENT

Envoyez tous les articles pour réparation ou remplacement directement au Département de réparation client des produits Pelican (port payé). Veuillez appeler pour obtenir un numéro d'autorisation. En ce qui concerne notre garantie, Pelican Products remplacera ou réparera tout produit cassé ou défectueux. À la réception des marchandises, Pelican Products vous informera de tous frais de retour ou de manutention. Si votre détaillant local ne stocke pas les pièces accessoires ci-dessus, vous pouvez les commander directement auprès de Pelican Products. Envoyez un chèque ou un mandat en dollars américains, ou commandez par téléphone avec votre MasterCard ou VISA (demandez le Service Client). DÉSOLÉ, le paiement avec contre remboursement n'est pas accepté. 2 - 3 semaines. Pelican Products paye les frais de port et de manutention. PORT PAYÉ POUR LES CODES POSTAUX AMÉRICAINS UNIQUEMENT.

Pelican guarantees its AALG products for 1 year against defects in materials and workmanship.

Refer to [www.pelican.com/warranty](http://www.pelican.com/warranty) for full details.

Pelican garantiza los productos del AALG durante 1 año contra defectos en materiales y mano de obra.

Más información en [www.pelican.com/warranty](http://www.pelican.com/warranty).

Pelican garantit ses produits AALG sur 1 an contre tous défauts des matériaux et de fabrication.

Consultez la page Web [www.pelican.com/warranty](http://www.pelican.com/warranty) pour les détails complets.



23215 Early Ave. • Torrance, CA 90505 USA • Tel (310) 326-4700 • FAX (310) 326-3311 • [www.pelican.com](http://www.pelican.com)

## PELICAN™ CANADA

10221-184 St. • Edmonton, Alberta T5S 2J4 • Tel (780) 481-6076 • FAX (780) 481-9586

## PELI™ PRODUCTS, S.L.U.

c/ Casp, 33-B Pral. • 08010 • Barcelona, Spain • Tel (+34) 93.467.4999 • FAX (+34) 93.487.7393 • [www.peli.com](http://www.peli.com)

© PELICAN PRODUCTS 2010

9443-311-000



All trademarks and logos displayed herein are registered and unregistered trademarks of Pelican Products, Inc. and others.

CATALOG No. 9440

# PELICAN™



# 9440 USER MANUAL

## CAUTION, READ THIS NOTICE BEFORE USE:

Keep fingers clear of moving parts at all times – failure to comply could result in injury.

### DEPLOYMENT OPERATION

1. To deploy, gently pull the red latch (as per diagram on the leg) whilst lifting the outer collar upwards until all three legs release.
2. Once all three legs have touched the floor, lift the switch housing upwards (as per diagram on the leg) until the red latch clicks into place.



**GENTLY PULL THE RED LATCH. UNTIL ALL THREE LEGS RELEASE.**

### MAST OPERATION

1. Release each of the cam clamps and raise until desired height, then clamp to hold in place.
2. To collapse the mast, reverse the procedure taking care to keep fingers clear of moving parts.

### LIGHT OPERATION

### CAUTION: DO NOT DIRECT LIGHT INTO EYES.

1. Press keypad once for full power
2. Press again for low power
3. Press again to switch off

### STORAGE OPERATION

1. To close, ensure light head is facing upwards then pull the red latch gently until the base of the product slides down to the floor.
2. Lift the outer collar upwards until level with the light head. Then pull all three legs in using both hands and lift them over their locking fork at the base whilst holding the latch in the release position (as per diagram on main body). The legs are locked when the window at the bottom of each leg is black and the latch is in its locked position.

Note: Please look closely at the bottom of the legs to understand how they are locked in place – the legs must lift upwards before they can locate. The latch must be released for the legs to move upwards.

### BATTERY STATUS INDICATION

- Green** = 60 – 100% capacity  
**Orange** = 20 – 60% capacity  
**Red** = 0 – 20% capacity



Remove dust cap to connect the charger

### CHARGING:

### CAUTION: PLEASE READ BEFORE USE.

**WARNING: Charging must be carried out with the base of the product facing upwards**

**USE APPROVED CHARGER ONLY AND ALWAYS REMOVE CHARGER ONCE PRODUCT IS FULLY CHARGED.**

### ONLY USE CHARGER IN DRY ENVIRONMENT.

1. Turn product upside down, remove dust cap on charging socket and plug the charger in. Twist to lock.
2. Plug the charger into the electrical outlet and switch on.

### PRODUCT CARE:

To ensure maximum product life please observe the following points:

1. Keep moving parts free of foreign objects.
2. Do not stand on product.
3. Avoid use on extreme gradients.
4. Ensure charging dust cap is replaced after charging.
5. Do not use if damaged – return to dealer.

### BATTERY MODE AND STATUS INDICATION LIGHTS

MODE	DESCRIPTION	LED INDICATION
Standby	Yellow Permanent on	YELLOW [Solid bar]
Pre-Charge	Yellow slow flashing	YELLOW [Flashing bar]
Waiting to validate temperature	Yellow and Green alternating	YELLOW GREEN [Alternating bars]
Rapid Charge	Green fast flashing	GREEN [Flashing bar]
Maintenance charge	Green slow flashing	GREEN [Flashing bar]
Ready	Green Permanent on	GREEN [Solid bar]
Error	Yellow fast flashing	YELLOW [Flashing bar]

### SPECIFICATIONS

<b>LIGHT SOURCE</b>	LED
<b>TESTED LUMEN VALUE</b>	1200 (Low) 2400 (High)
<b>BATTERY TYPE:</b>	NiMH 8 cell 9.6 volt 9 amp/hr.
<b>BATTERY CHARGING TIME:</b>	8 hrs
<b>BATTERY BURN TIME:</b>	6 hrs.(Low) 3 hrs. (High)

# MANUAL DEL USUARIO DE PELICAN 9440

**ATENCIÓN:** LEA ESTA NOTA ANTES DE UTILIZAR EL APARATO. Mantenga los dedos alejados de las piezas móviles; de lo contrario podría sufrir lesiones.

## DESPLIEGUE

1. Para desplegar, tirar suavemente del cierre rojo (según se indica en el diagrama de la pata) levantando a la vez el collar exterior hasta que se suelten las tres patas.
2. Una vez las tres patas hayan tocado el suelo, levantar el alojamiento del interruptor (según se indica en el diagrama de la pata) hasta que el cierre rojo encaje en su sitio emitiendo un chasquido.



Tire del cierre con suavidad hasta que se suelten las tres patas.

## MANEJO DEL MÁSTIL

1. Soltar cada una de las abrazaderas de leva y elevar hasta la altura deseada, a continuación apretar las abrazaderas para fijar el mástil en esa posición.
2. Para plegar el mástil, aplicar el procedimiento inverso teniendo cuidado de mantener los dedos alejados de las piezas móviles.

## MANEJO DE LA LINTERNA

**PRECAUCIÓN: NO DIRIGIR LA LUZ DIRECTAMENTE A LOS OJOS.**

1. Pulsar la tecla una vez para máxima potencia.
2. Pulsar de nuevo para potencia baja.
3. Pulsar de nuevo para apagar la unidad.

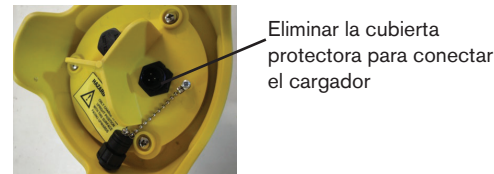
## ALMACENAMIENTO

1. Para cerrar, asegurarse de que el cabezal de la lámpara mire hacia arriba, y a continuación empujar suavemente el cierre rojo hasta que la base del producto se deslice hasta el suelo.
2. Levantar el collar exterior hasta que esté al mismo nivel que el cabezal de la lámpara. A continuación empujar las tres patas con las dos manos y levantarlas por encima de su horquilla de sujeción en la base, sujetando a la vez el cierre en posición abierta (según se muestra en el diagrama del cuerpo principal). Las patas estarán bloqueadas cuando la mirilla situada en la parte inferior de cada pata se vea de color negro y el cierre esté en posición cerrada.

Nota: Fíjese bien en la parte inferior de las patas para entender cómo se bloquean. Las patas deben levantarse antes de poder colocarlas. Es preciso soltar el cierre para poder mover las patas hacia arriba.

## INDICACIÓN DEL ESTADO DE LA BATERÍA

- Verde: capacidad 60 – 100%  
Naranja: capacidad 20 – 60%  
Rojo: capacidad 0 – 20%



Eliminar la cubierta protectora para conectar el cargador

## CARGA:

**ADVERTENCIA: la carga debe realizarse con la base del producto mirando hacia arriba**

**PRECAUCIÓN: USAR ÚNICAMENTE EL CARGADOR HOMOLOGADO Y RETIRAR SIEMPRE EL CARGADOR UNA VEZ FINALIZADA LA CARGA POR COMPLETO.**

1. Poner el producto boca abajo, retirar la cubierta protectora de la toma de carga y enchufar el cargador. Girar para bloquear.
2. Enchufar el cargador en la toma eléctrica y encenderlo.

## INDICADORES LUMINOSOS DEL MODO Y ESTADO DE LA BATERÍA

MODO	DESCRIPCIÓN	INDICADOR LED
En espera	Luz amarilla fija	AMARILLO
Precarga	Parpadeo lento luz amarilla	AMARILLO
Esperando temperatura palabra validar	Luz verde y amarilla alternada	AMARILLO y VERDE
Carga rápida	Parpadeo rápido luz verde	VERDE
Carga de mantenimiento	Parpadeo lento luz verde	VERDE
Listo	Luz verde fija	VERDE
Error	Parpadeo rápido amarillo	AMARILLO

## CUIDADOS DEL PRODUCTO:

Para garantizar la máxima vida útil del producto, tenga en cuenta lo siguiente:

1. Mantener las piezas móviles libres de objetos extraños.
2. No subirse encima del producto.
3. Evitar el uso en pendientes muy pronunciadas.
4. No olvidar volver a colocar en su sitio la cubierta protectora tras la operación de carga.
5. No utilizar si se observan daños: devolver al proveedor.

## ESPECIFICACIONES

<b>FUENTE LUMINOSA</b>	LED
<b>POTENCIA EN LUMENS</b>	1.200 (alta) 2.400 (baja)
<b>TIPO DE BATERÍA:</b>	NiMH 8 pilas 9,6 V 9 A/h
<b>TIEMPO DE CARGA DE LA BATERÍA:</b>	8 h
<b>AUTONOMÍA/DURACIÓN DE LA BATERÍA:</b>	6 horas (baja) 3 horas (alta)

# MANUEL UTILISATEUR PELICAN 9440

**ATTENTION,** LIRE CETTE NOTICE AVANT USAGE : maintenir à tous moments vos doigts à distance des pièces mobiles – la non observation de cette règle pourrait entraîner de sérieuses blessures.

## OPÉRATION DE DÉPLOIEMENT

1. Pour déployer, tirer doucement sur le loquet rouge (voir diagramme sur le pied) tout en relevant le collier externe vers le haut jusqu'à ce que les trois pieds se libèrent.
2. Lorsque les trois pieds touchent le sol, relever le boîtier du commutateur vers le haut (voir diagramme sur le pied) jusqu'à ce que le loquet rouge clique en place.



Tirez doucement le dispositif de blocage jusqu'à libérer les trois pieds.

## FONCTIONNEMENT DU MÂT

1. Libérer chacun des clamps de came et soulever à la hauteur désirée, puis serrer pour maintenir en place.
2. Pour rentrer le mât, inverser la procédure en faisant attention à garder vos doigts à distance des pièces mobiles.

## FONCTIONNEMENT DE LA LUMIÈRE

**ATTENTION : NE PAS POINTER LA LUMIÈRE DANS LES YEUX.**

1. Appuyer une fois sur le clavier pour une puissance maximum.
2. Appuyer à nouveau pour une faible puissance.
3. Appuyer à nouveau pour éteindre.

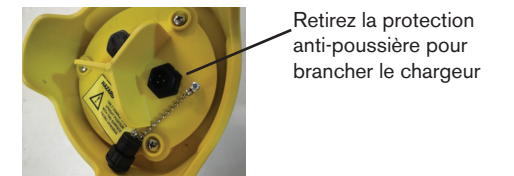
## STOCKAGE

1. Pour fermer, s'assurer que la tête d'éclairage soit pointée vers le haut, puis tirer doucement le loquet rouge jusqu'à ce que la base du produit glisse vers le bas jusqu'au sol.
2. Relever le collier externe vers le haut, jusqu'au niveau de la tête d'éclairage. Puis tirer sur les trois pieds avec les deux mains et les relever par dessus leur fourche de verrouillage à la base tout en maintenant le loquet dans sa position de dégagement (voir le diagramme sur le corps principal). Les pieds sont bloqués lorsque la fenêtre en bas de chacun d'eux est noire et le loquet est en position de blocage.

Remarque : bien observer le bas des pieds pour comprendre comment ceux-ci sont maintenus en place – les pieds doivent être relevés vers le haut avant de pouvoir se loger. Le loquet doit être soulevé pour que les pieds puissent être remontés.

## INDICATION D'ÉTAT DE LA BATTERIE

- Vert capacité à 60 – 100%  
Orange capacité à 20 – 60%  
Rouge capacité à 0 – 20%



Retirez la protection anti-poussière pour brancher le chargeur

## CHARGEMENT :

**AVERTISSEMENT: le chargement doit être exécuté avec la base du produit tournée vers le haut.**

**ATTENTION : N'UTILISER QUE LES CHARGEURS APPROUVÉS ET TOUJOURS RETIRER LE CHARGEUR LORSQUE LE CHARGEMENT EST TERMINE.**

**RETIENIR LE CHARGEUR LORSQUE LE CHARGEMENT EST TERMINE.**

1. Renverser le produit, retirer la protection contre la poussière sur la prise de chargement et brancher le chargeur sur le produit. Tourner pour bloquer.
2. Brancher le chargeur dans une prise électrique et allumer.

## MODE DE LA BATTERIE ET VOYANTS D'ÉTAT

MODE	DESCRIPTION	INDICATION DU VOYANT
Veille	Allumé jaune fixe	JAUNE
Précharge	Clignotant jaune lent	JAUNE
Attente de température mot de valider	Clignotant jaune et vert alterné	JAUNE et VERT
Charge rapide	Clignotant vert rapide	VERT
Charge de maintenance	Clignotant vert lent	VERT
Prête	Allumé vert fixe	VERT
Erreur	Clignotant jaune rapide	JAUNE

## SPÉCIFICATIONS

<b>SOURCE DE LUMIÈRE</b>	LED
<b>VALEUR EN LUMENS TESTÉE</b>	1200 (bas) / 2400 (haut)
<b>PILES :</b>	NiMH 8 piles de 9,6 volts 9 amp/h
<b>TEMPS DE CHARGE DE LA BATTERIE :</b>	8 h
<b>AUTONOMIE DE LA BATTERIE :</b>	6 h (bas) / 3 h (haut)